

www.somfy.com

auto

my

manu

somfy

WIRED TECHNOLOGY

Smoove UNO IB+

FI Asennusohjeet
NO Installasjonsanvisninger
SE Installationsanvisningar

somfy

Ref. 5106743F

OMINAISUUDET: Smoove UNO IB+			
Smoove UNO IB+	Pure Shine Silver Shine Black Shine	Ref. 1811203 Ref. 1811204 Ref. 1811205	
Syöttöjännite	230 V AC / 50 Hz		
Valmiusvirta (IEC 62301)	< 3 mA@230 V AC		
Valmiusteho (IEC 62301)	< 0.5 W @230 V AC		
Maks. moottorin virrankulutus	1 x 3.0 A, cos φ = 0.95		
Ryhmäohjauksen tulon syöttöjännite	SELV, 16 V DC ===		
Ulkoinen ylijännitesuoja	16 A sulake välttämätön		
Päätteet	Ruuviliitännät		
Käyttöaika lähtöä kohden	Maks 3 minuuttia		
Käyttölämpötila	0° C ... 40° C		
Suhteellinen kosteus	Maks 85 %		
Kotelon materiaali	PC-ABS, UL94 V0		
Kabinetmäi (b x h x d)	71 x 71 x 44 mm		
Suojaustaso	IP 20		
Suojaaluokka	Luokka I (PE-liitännän kautta asennuksesta riippuen)		
Vaatimustenmukaisuus	www.somfy.com/ce		

A

B

C

D

E

FI

① Mitat ja osat

a = 71 mm
b = 50 mm
c = 51 mm
d = 11 mm
e = 31 mm

① Logiikkayksikkö
② Kehys
③ Virtalähde

② Kaapeloinnit

Kaapeleiden minimi etäisyys

Ohjausväyläliitانتا (┐┐) vain käytettäessä animeo IB+ moottoriyksiköitä.

⚠ Varoit
Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja! Tee kaikki tarvittavat kytkennät jännitteettömänä. Varmistu ettei tahatonta jännitteen kytkeytymistä pääse tapahtumaan!

Liitos ...	Kaapeli	Kierretyt parit	Max. etäisyys
Moottori	Min.: 4 x 0.75 mm²/18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm²/13 AWG	—	
IB+ Bus	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm²/15 AWG	Suositus	1000 m
220-230V AC	Min.: 3 x 1.5 mm²/15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm²/13 AWG	—	

Asennus

Asennusympäristö: Kuivat asuintilat

- Tee kytkennät ja kiinnitä virtalähde kytkentärasiaan.
- Paina logiikkayksikkö yhdessä kehyksen kanssa saman aikaisesti pohjaosaan varovaisuutta noudattaen. Kytke jännite ja tarkista moottorin pyörimissuunta "Ylös" ja "Alas" -painikkeilla.

⚠ Käytettäessä elektronisella rajansäätöyksiköllä varustettuja moottoreita tämän laitteen avulla: Tulee aina ottaa käyttöön "käynnistysviive" toiminto moottoriohjausyksikön asetuksista!

Käyttö

- Ylös
- Seis/my (mieliasento)
- Alas
- Automaatiikan Päälle/Pois -kytkentä
- LED

Automaatiikan Päälle/Pois -kytkentä EVB EU:

Painallus: Lyhyt painallus ylös tai alas (→ sälekulman säätö)

Pito: Pitkä painallus ylös tai alas (→ Liikekäsky ylös tai alas)

Käyttöergonomia EVB US:

Painallus: Lyhyt painallus ylös tai alas (→ Liikekäsky ylös tai alas)

Pito: Pitkä painallus ylös tai alas (→ sälekulman säätö)

Käyttöergonomian valitseminen

- Sammuta jännite ja kytke se uudelleen.
- Sitten 30 sekunnin kuluessa paina auto/manu 2 sekuntia.
- LED syttyy
Vihreä = screen
Oranssi = EVB EU (painallus-pito)
Punainen = EVB US (pito-painallus)
- Painele lyhyesti auto/manu (1s.) kunnes haluttu väri jää palaamaan.
- Tallennus: Paina auto/manu 2 sekuntia
- Tallennus onnistunut: LED sammuu.

Perustila = screen.

KARAKTERISTIKKER: Smoove UNO IB+			
Smoove UNO IB+	Pure Shine Silver Shine Black Shine	Ref. 1811203 Ref. 1811204 Ref. 1811205	
Tilforselsspenning	230 V AC / 50 Hz		
Hvilestrøm (IEC 62301)	< 3 mA@230 V AC		
Hvileeffekt (IEC 62301)	< 0.5 W @230 V AC		
Maks. strømforbruk motor	1 x 3.0 A, cos φ = 0.95		
Tilforselsspenning for gruppestyrings-inngang	SELV, 16 V DC ===		
Ekstern overstrømsvern	16 A-sikring påkrevd		
Klemmer	Skrueklemmer		
Kjøretid per utgang	Maks 3 minutes		
Brukstemperatur	0° C til 40° C		
Relativ fuktighet	Maks 85 %		
Husmateriale	PC-ABS, UL94 V0		
Mål for hus (b x h x d)	71 x 71 x 44 mm		
Beskyttelsesgrad	IP 20		
Beskyttelsesklasse	Klasse I (sløyfe gjennom PE-tilkobling – avhengig av anlegget)		
Samsvar	www.somfy.com/ce		

NO

① Mål

a = 71 mm
b = 50 mm
c = 51 mm
d = 11 mm
e = 31 mm

① Styrenhet
② Ramme
③ Strømforsyning

② Kabling

Vær oppmerksom på minimal avstand

(┐┐) Skal kun tilkobles til animeo IB+ for å fungere korrekt.

⚠ Advarsel
Installasjonen skal utføres av autorisert installatør! Skru av spenningen. Sikrestille at ikke ufrivillig strømtilkobling kan skje!

Tilkobling til ...	Kabel	Tvinnet par	Max. avstand
Motor	Min.: 4 x 0.75 mm²/18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm²/13 AWG	—	
IB+ Bus	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm²/15 AWG	Anbefalt	1000 m
220-230V AC	Min.: 3 x 1.5 mm²/15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm²/13 AWG	—	

Installasjon

Monteres i oppvarmet innemiljø.

- Tilkoble ledningene og fest rammen til boksen.
- Trykk forsiktig styrmodullen og dekke rammen sammen med feste rammen. Skru på strømmen og sjekk kjøre retningene med "Opp" og "Ned" knappene

⚠ Når elmotorer skal kontrolleres via denne IB+ bryteren er det nødvendig å stille forsinkelsestider for start i instilling for Motorkontrollen.

Operativ

- Up
- Stop/my
- Down
- Automatisk aktivering/deaktivering
- LED

Operativ ergonomi for EU:

Tips: Kort trykk på "Opp" eller "Ned" (→ vinkling)

Trykk: Langt trykk på "Opp" eller "Ned" kjører (→ solskjermingen)

Operativ ergonomi for US:

Tips: Kort trykk på "Opp" eller "Ned" kjører (→ solskjermingen)

Trykk: Langt trykk på "Opp" eller "Ned" (→ vinkler)

Velg operativ ergonomi

- Bryt strømmen og skru på igjen.
- Innen 30 sek trykk auto/manu i 2 sek.
- LED lyser
Grønn = store
Orange = EVB EU (tips-trykk)
Rød = EVB US (trykk-tips)
- Bytt posisjon auto/manu til LED lampen viser riktig farge for ditt valg.
- Trykk auto/manu i 2 sek for lagring.
- Programmeringen er riktig utført når LED lampen sloknet.

Forvalgt mode = screen.

SPECIFIKATIONER: Smoove UNO IB+			
Smoove UNO IB+	Pure Shine Silver Shine Black Shine	Ref. 1811203 Ref. 1811204 Ref. 1811205	
Nätspänning	220-230 V AC / 50 Hz		
Standby-ström (IEC 62301)	< 0.003 A@230 V AC / 50 Hz		
Standby-effekt (IEC 62301)	< 0.5 W @230 V AC / 50 Hz		
Max. motorströmförbrukning	1 x 3.0 A, cos φ = 0.95		
Matningsspänning för gruppstyrningsingång	SELV, 16 V DC ===		
Extern överströmskydd	16 A-säkring krävs		
Poler	Skruvanslutningar		
Körtid per utgång	Max. 3 minuter		
Drifttemperatur	0° C till 40° C		
Relativ fuktighet	Max. 85 %		
Höljets material	PC-ABS, UL94 V0		
Höljets dimensioner (b x h x d)	71 x 71 x 44 mm		
Skyddsgrad	IP 20		
Skyddsklass	Klass I (dragen genom PR-anslutning – beroende på installation)		
Försäkran om överensstämmelse	www.somfy.com/ce		

SE

① Mått

a = 71 mm
b = 50 mm
c = 51 mm
d = 11 mm
e = 31 mm

① Styrenhet
② Ram
③ Strömförsörjning

② Kablage

Beakta minimiavståndet

Anslutning av bus (┐┐) får enbart göras till animeo IB+ kontrollenhet.

⚠ Varning
Produkten skall installeras av behörig elektriker! Stäng av all strömförsörjning vid anslutning. Säkerställ att ofrivillig matning inte kan ske.

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Max. avstånd
Motor	Min.: 4 x 0.75 mm²/18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm²/13 AWG	—	
IB+ Bus	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm²/15 AWG	Rekom-menderat	1000 m
220-230V AC	Min.: 3 x 1.5 mm²/15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm²/13 AWG	—	

Installation

Monteras i uppvärmd innemiljö.

- Anslut kablar och montera ramen i väggdösan.
- Tryck försiktigt styrmodulen och ramen på plats i väggdösan. Slå på matningen och kontrollera korriktningar med "Upp" och "Ner" på knappen.

⚠ När elmotorer skall kontrolleras via denna IB+ brytare är det nödvändigt att fördröjningstider för start i inställningarna för Motorkontrollen.

Operativ

- Upp
- Stopp/my
- Ner
- Automatisk aktivering/avaktivering
- LED

Operativ ergonomi för EU:

Tips: Kort tryck på "Upp" eller "Ner" (→ vinklar)

Tryck: Långt tryck på "Upp" eller "Ner" (→ kör solskyddet)

Operativ ergonomi för US:

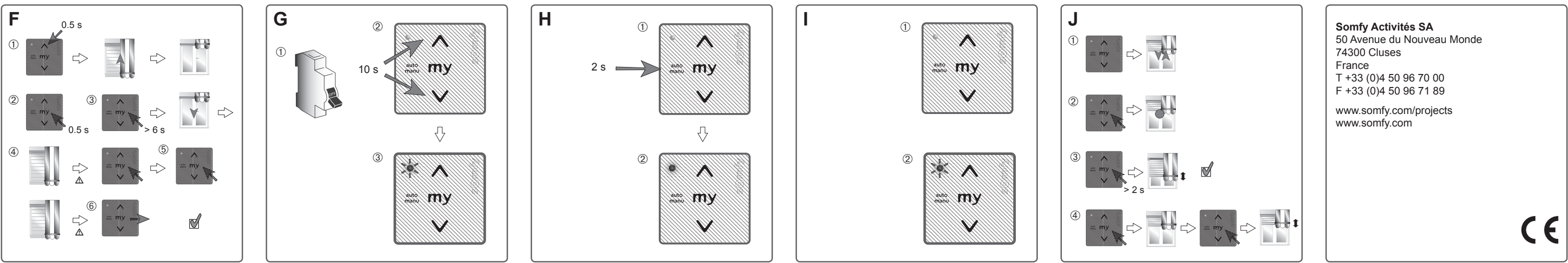
Tips: Kort tryck på "Upp" eller "Ner" (→ kör solskyddet)

Tryck: Långt tryck på "Upp" eller "Ner" (→ vinklar)

Välj operativ ergonomi

- Bryt matning och slå på igen.
- Inom 30 sek tryck auto/manu i 2 sek.
- LED fast sken
Grön = screen
Orange = EVB EU (tips-tryck)
Röd = EVB US (tryck-tips)
- Växla läge med auto/manu tills LED lampen visar rätt färg för ditt val.
- Tryck auto/manu i 2 sek för lagring.
- Programmeringen rätt utförd när LED lampen slocknat.

Förinställd funktion = screen



FI Käynti- ja salekulmansäätö aikojen opettaminen. - Siirrä kaihdin yläraja-asentoon. - Paina lyhyesti stop/my -painiketta. - Paina pitkään stop/my ukunnes kaihdin alkaa laskeutumaan itsenäisesti. - Paina stop/my, välittömästi kun kaihdin on pysähtynyt alaraja-asentoon ja pidä painettuna. - Pidä edelleen painettuna stop/my säleen käännön vaatiman ajan (vain sälekaihtimille EVB). - Päästä stop/my. Mikäli laite on kytkettynä animeo IB+ Mootto-riyksikköön, käynti- ja säleenkääntö ajat voidaan asettaa animeo IB+ ohjelmiston avulla.	Palautus tehdasasetukseen - Katkaise jännite ja kytke se uudelleen. - Sitten 30 sekunnin kuluessa paina Ylös ja Alas -painikkeita samanaikaisesti vähintään 10 s. - LED vilkkuu: Tehdasasetukset on palautettu. Tehdasasetus Käyttöergonomia: screen Käyntiaika: 3 minuuttia	Automatiikka Päälle / Pois - Paina auto/manu 2 sekunti a kunnes LED osoittaa toivottua toimintoa. • LED vihreä: automatiikka päällä, laitteet reagoivat paikallisiin- ja väyläko-mentoihin. • LED sammunut: automatiikka pois päältä, laitteet reagoivat vain priorisoituihin komen-toihin (esim. tuuli, sade, ...) ja paikallisiin komentoihin. • LED punainen: Laite on keskuskomennon lukitsema, paikalliset komennot eivät ole mahdollisia.	1 Liikekäskyt YLÖS/SEIS/ALAS/my (ei keskuskomennon lukitsemana) - Kaihdin liikkuu tai pysähtyy haluttuun asentoon. - LED vahvistaa vihrällä valolla. 2 Liikekäskyt YLÖS/SEIS/ALAS/my (keskuskomennon lukitsema) - Kaihtimet eivät liiku painikkeilla. - LED vahvistaa punaisella vilkkumisella moottoriyksikön olevan keskuskomennon lukitsema.	Mieliasennon (my) opettaminen - Liikuta kaihdin haluttuun asentoon. - Paina lyhyesti stop/my, pysäyttääksesi. - Paina uudestaan stop/my vähintään 2 s kun-nes kaihdin tekee lyhyen ylös/alas liikkeen: my -asento on tallennettu. My -asennon poistaminen - Siirrä kaihdin my -asentoon. Paina uudelleen stop/my kunnes kaihdin vastaa lyhyellä ylös/alas liikkeellä: Opetettu mielialasento (my) on poistettu.	Smooove Uno IB+ on elektronisesti ja manu-aalisesti ohjattava itsenäisesti asennettava käyttökytkin. - Luokka A ohjaustoiminto - Tyyppi 1 toiminto - Saastuttamisaste: 2 - Ohjausimpulssin jännite: 4 kV - Kuulakovuustestin lämpötila: 75° C - Tyyppi X kiinnitys - Kiinnitystapa kiinteille johtimille: ruuviliittimet - EMC emissiotesti: U_{AC} = 230 V AC I_{AC} = 3 mA (EN 55022 luokka B emissio) Ennen asennusta: Ole hyvä ja lue ja noudata näitä ohjeita. Väärä asennus voi johtaa vakaviin vammoihin.
--	--	---	---	---	--

NO Ställa in kör- och vinklingstider - Kör produkten till övre gränsläge. - Kort tryck på Stop/My knappen. - Tryck igen tills produkten körs ner. - Tryck Stop/My knappen vid önskat nedre gränsläge. - Håll inne Stop/My knappen under hela vink-lingen (enbart för persienn). - Släpp Stop/My knappen. Om brytaren är ansluten till en IB+ kontrollbox kan kör-och vinklingstider konfigureras via animeo mjukvaran i ansluten dator.	Fabrikkinstillinger - Bryt matning och slå på igen. - Innen 30 sek tryck Upp och Ner samtidigt i minst 10 sek. - LED blinkar: Nu har du återställt brytaren till fabriksinställning. Fabriksinställning Operativt läge: Screen Körtid: 3 minuter	Automatiskt PÅ/AV - Tryck Auto/Manu i 2 sek tills LED tänds eller släcks. • LED lyser grönt: automatiskt PÅ. Brytare reagerar både på central och lokalt kom-mando. • LED släckt: automatiskt AV. Brytaren rea-gerar enbart på säkerhetskommandon som tex vind, frost samt på lokalt kommando. • LED lyser rött: Brytaren är blockerad och kan inte användas för lokalt kommando.	1 Upp/Stopp/Ner/My kommando (ej blockerat av central enhet) - Solskyddet körs i önskad riktning/position eller stoppas. - LED bekräftar med grönt ljus. 2 Upp/Stopp/Ner/My kommando (blockerat av central enhet) - Solskyddet körs inte. - LED bekräftar med rött blinkande ljus att Motorkontrollen är blockerad av centralt kommando.	Inställning av My position - Kör solskyddet till önskad position. - Tryck kort på Stopp/My. Solskyddet stannar. - Tryck igen på Stopp/My i minst 2 sek tills sol-skyddet bekräftar med en kort rörelse Upp/ Ner. My position är inställt. Radera My position - Kör solskyddet till My position. Håll Stopp/ My intryckt tills solskyddet bekräftar med kort rörelse Upp/Ner. My position är raderat.	Smooove Uno IB+ är en elektronisk och manuellt styrd brytar. - Klass A kontrollfunktion - Typ 1 funktion - Nedsmutsningsgrad: 2 - Uppmätt impuls volt: 4kV - Hårdhetstest med kula: 75° C - Typ X tillbehör - Skruvterminaler för kabelanslutning - EMC emmissionstest: U_{AC} = 230 V AC I_{AC} = 3 mA (EN 55022 Klass B emmission) Läs dessa instruktioner noga innan installation. Felaktigt utförd installation kan medföra allvar-liga skador.
--	--	---	---	--	---

SE Ställa in kör- och vinklingstider - Kör produkten till övre gränsläge. - Kort tryck på Stop/My knappen. - Tryck igen tills produkten körs ner. - Tryck Stop/My knappen vid önskat nedre gränsläge. - Håll inne Stop/My knappen under hela vink-lingen (enbart för persienn). - Släpp Stop/My knappen. Om brytaren är ansluten till en IB+ kontrollbox kan kör-och vinklingstider konfigureras via animeo mjukvaran i ansluten dator.	Fabriksinställningar - Bryt matning och slå på igen. - Inom 30 sek tryck Upp och Ner samtidigt i minst 10 sek. - LED blinkar: Nu har du återställt brytaren till fabriksinställning Successful reset to factory setting. Fabriksinställning Operativt läge: Screen Körtid: 3 minuter	Automatiskt PÅ/AV - Tryck Auto/Manu i 2 sek tills LED tänds eller släcks. • LED lyser grönt: automatiskt PÅ. Brytare reagerar både på central och lokalt kom-mando. • LED släckt: automatiskt AV. Brytaren rea-gerar enbart på säkerhetskommandon som tex vind, frost samt på lokalt kommando. • LED lyser rött: Brytaren är blockerad och kan inte användas för lokalt kommando.	1 Upp/Stopp/Ner/My kommando (ej blockerat av central enhet) - Solskyddet körs i önskad riktning/position eller stoppas. - LED bekräftar med grönt ljus. 2 Upp/Stopp/Ner/My kommando (blockerat av central enhet) - Solskyddet körs inte. - LED ekräftar med rött blinkande ljus att Motorkontrollen är blockerad av centralt kommando.	Inställning av My position - Kör solskyddet till önskad position. - Tryck kort på Stopp/My. Solskyddet stannar. - Tryck igen på Stopp/My i minst 2 sek tills sol-skyddet bekräftar med en kort rörelse Upp/ Ner. My position är inställt. Radera My position - Kör solskyddet till My position. Håll Stopp/ My intryckt tills solskyddet bekräftar med kort rörelse Upp/Ner. My position är radera.	Smooove Uno IB+ är en elektronisk och manuellt styrd brytare. - Klass A kontrollfunktion - Typ 1 funktion - Nedsmutsningsgrad: 2 - Uppmätt impuls volt: 4 kV - Hårdhetstest med kula: 75° C - Typ X tillbehör - Skruvterminaler för kabelanslutning - EMC emmissionstest: U_{AC} = 230 V AC I_{AC} = 3 mA (EN 55022 Klass B emmission) Läs dessa instruktioner noga innan installa-tion. Felaktigt utförd installation kan medföra allvarliga skador.
--	--	---	--	---	---